

INSIDE THIS ISSUE:

校長代理より一言
page 1

予定表
page 2

クラブ活動 2015/2016
page 3

今週のプライマリー
今週のセカンダリー
page 4

YEAR 10 の活動報告
page 5

PTA2015/2016
page 6

ROALD DAHL'S 読書大会
page 7

トーレンス 記念造形の会
page 8

学校年間予定表 2016/2017
page 9

4月、5月の献立表
page 10

HOUSE 得点
page 11

BISC WROCLAW の様子
Page 12

ISSUE 29 Friday 29th April

保護者の皆様へ

先週Year 6の生徒達はKletnoまで遠足に行きました。生徒17人と引率の3人の先生が「Bear Cave」と地球博物館を訪問しました。写真と生徒達によって書かれた感想文が教室の外に貼りだしてありますので、是非ご覧ください。企画と引率に労を惜しまなかったMs JoannaとDannyに、素晴らしい行事を企画してくれたことに感謝を述べたいと思います。

Year 5は水曜日のケーキの日を通じて471ズウォティを集めました。Ravensは素晴らしい仕事をしてくれました。Ms Agnieszkaにも感謝します!! この売り上げはクラスの基金に加算され、近いうちにクラスの生徒達のために使われることでしょう。

BRITISH INTERNATIONAL SCHOOL WROCLAW

NEWSLETTER

WEEKLY SCHOOL INFORMATION, EVENTS AND NEWS



この数日間何人ものお母さん方が校庭脇の花壇の手入れをしてくれているのに気が付きました。皆さんの協力に感謝します。私達は花壇がどうなっていくのか楽しみに待っています。

皆さん知っての事と思いますが、今年のグリーンキャンプは5月15日（日）から5月19日（木）にかけて行われます。Mr Marcinは5月4日（水）15:30より参加者の保護者を対象とした会を行うとのことです。この会は食堂にて行われます。キャンプ費用を未納の保護者の方ではできるだけ早くお支払いいただけるようお願いいたします。

PTA春のバザーが食堂にて5月5日10:00より終日行われます。寄付された衣服、本、おもちゃ類、DVD、CDなど、あなたの持ち物、不要な物などが出品されます。この日にお時間がある人は是非PTAにご協力下さい。どのような形でもご協力いただければ、幸いです。

昨日Year4に見慣れない若い女性がいるのに気が付いた人もいますが、彼女はMs Carolina Arancioというイタリアからの語学留学生です。彼女はエラスムスプログラムの留学生

で、Wroclawの各学校で研修性として働いています。残念な事に彼女がBISCで働くのは1日だけでしたが、近い将来BISCに戻ってきてくれる事を望んでいます。

私の元に生徒の体調が明らかに悪いにもかかわらず登校しているとの報告が来ています。特に咳をしていたり、鼻が出ていたりしている状態での登校についてでした。実際の規則を創り上げるためにこの問題について、6月8日に予定されている次回諮問会議の議題として提出する予定です。

そして最後に5月2日と5月3日は学校はお休みになることを記しておきたいと思います。学校は4日水曜日に再開されます。学校を代表して皆さんが素晴らしい連休を過ごされますことをお祈りしています。



Best regards,
Andy Harris
Acting Head of School



CONTACT DETAILS:

British International School Wrocław
al. Akacjowa 10-12, 53-134 Wrocław, Poland
School office tel: +48 71 796 68 61 fax: +48 71 796 68 62
email: wroclaw@bisc.krakow.pl, head@bisc.wroclaw.pl

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
				29 Primary School Assembly 8.35 a.m. Secondary School Assembly 10.30a.m.	30	1
2 May Holiday School Closed	3 May Holiday School closed	4 Green Camp Meeting 3.30p.m. Dining room	5 P.T.A. Spring Bazaar 10.00a.m. Secondary Staff Meeting 3.40p.m.	6 Primary School Assembly 8.35 a.m. Secondary School Assembly 10.30a.m.		8
9 Primary Morning Briefing 8.15a.m.	10 Secondary Morning Briefing 8.15a.m. Library	11 Savoury Snack Day Year 5 Kangaroos	12	13 Primary School Assembly 8.35 a.m. Secondary School Assembly 10.30a.m.	14	15 Green Camp
16 Primary Morning Briefing 8.15a.m. Green Camp	17 Secondary Morning Briefing 8.15a.m. Library Green Camp	18 Green Camp	19 Green Camp	20 Primary School Assembly 8.35 a.m. Secondary School Assembly 10.30a.m.	21	22

REMINDERS FOR PARENTS



学校周辺に駐車する際は
十分お気を付けくださ
い。

近隣の家の入口や公道上
への駐車はお避け下さ
い。

横断歩道上への駐車はお
やめ下さい！

1. 韓国コーディネーターの李先生は以下の時間
学校に来ております。

月曜日 8:00-8:30 / 10:10-10:30 / 11:20-13:40

火曜日 8:00-8:30 / 10:10-10:30 / 11:20-13:50

水曜日 8:00-8:30 / 10:10-13:50

木曜日 8:00-8:30 / 10:10-12:10 / 15:00-15:30

金曜日 13:20-15:30

連絡先:

Hae Sung Lee - haesung.lee@bisc.wroclaw.pl

Hye Seung Lee - hyeseung.lee@bisc.wroclaw.pl

2. 木曜日の 10 : 00 ~ 12 : 05 まで保護者と教職
員を対象に校医が学校に来ております。(G8
room, big villa)

3. 制服には名前を書いておいてくださいますよ
うお願いします。子供たちが制服を校庭に置き
忘れている場合などに、迅速かつ容易に持ち主
を特定することができます。

4. ご存知の通り学校としては子供達と保護者の
皆様が放課後学校に残って、校庭や遊具で遊ん
でいるのを大変好ましく思いますが、1525 に
お子供達を迎えに来られた後は、子供達から目

を離さないようにお願いいたします。子供達
が滑り台や昇り棒などの遊具で遊んでいる際
は、傍で安全に気を配ってあげて下さい。そ
して 1600 以降は校舎内で遊ぶことはおやめ
ください。もちろん一階トイレは自由にお使
いください。保護者の方には子供たちの安全
に気を配ることの重要性を理解して頂いてい
ると思います。ご協力お願いします。

5. 保護者の皆様へ

5 月 2 日月曜日、3 日火曜日は祝日のため学
校はお休みです。

6. BISC 会計より、未精算の学費や試験料、6
月の学費を 6 月 10 日までに支払っていただ
けるようお願いいたします。万一期限を過ぎ
ても支払いいただけない場合は、支払いが済
むまで成績など生徒の書類を学校側が留保す
る事となります。

Extra Curricular Activities 2015/2016

ECA	TEACHER	AGE GROUP	WHERE	WHEN
English for Parents :) Intermediate group	Ewa Gołąbek	Parents :)	S2 room big villa	Mondays 2.00p.m. – 3.25p.m.
Short animated movie Club	Sławomir Czerwiński	Secondary	S3 room big villa	Tuesdays 1.00p.m. – 1.40p.m.
Polish for Parents :) Intermediate group	Hanna Savel	Parents :)	S3 room big villa	Tuesdays 1.50p.m. – 3.25p.m.
Discussion Club	Jennifer Jones	Y2 – Y3	Year 3 Foxes room small villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Primary Orchestra	Maciej Pośluszny	Y4 – Y6	G11 room big villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Homework Club	Agnieszka Peck	Primary	F1 room big villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Kendo Club	Takaharu Uesugi	Y1 upwards	Dębowa Gym Dębowa 9b	Tuesdays 3.35p.m. – 4.45p.m.
Polish for Beginners	Anna Łoboziak	Y1-Y2	Year 2 Butterflies room Small villa	Tuesdays 3.45p.m. – 4.45p.m.
Basketball Club (Boys and Girls)	Marcin Kwasiuk	Y6 – Y13	SSP72 ul. Trwała 17-19	Tuesdays 4.00p.m. - 5.20p.m.
Swimming	Marcin Kwasiuk	Y1 upwards Intermediate & Advanced	SSP72 ul. Trwała 17-19	Tuesdays 5.20p.m. – 6.05p.m.
Sculpture Club	Anna Kawczyńska	Secondary	S7 room big villa	Wednesdays 1.00p.m. – 1.40p.m.
Polish for Parents :) Beginners	Hanna Savel	Parents :)	S1 room big villa	Wednesdays 1.50p.m. – 3.25p.m.
Maths Club	Justyna Zając	Secondary	F2 room big villa	Wednesdays 3.40p.m. – 4.25p.m.
Football Club	Marcin Kwasiuk	Y1 – Y9	SSP72 ul. Trwała 17-19 (all weather Sport's pitch outside of the school)	Wednesdays 4.00p.m. – 5.30p.m.
Chess Club	Alex Sitkowiecki	Secondary	S1 room big villa	Thursdays 1.15p.m. – 1.35p.m.
SingStar Club	Jakub Stefaniszyn	Secondary	G6 room big villa	Thursdays 1.15p.m. – 1.40p.m.
English for Parents :) Pre Intermediate	Iwona Sokołowska	Parents :)	G10 room big villa	Thursdays 2.00p.m. – 3.25p.m.
Famous British and American songs	Iwona Sokołowska	Y3 – Y6	G10 room big villa	Thursdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Swimming	Karolina Kałużka	Y1 upwards Beginners	SSP72 ul. Trwała 17-19	Thursdays 5.20p.m. – 6.05p.m.
Musical Performance Club	Jakub Stefaniszyn	Secondary	G11 room big villa	Fridays 3.30p.m. – 4.40p.m.
Basketball Club	Marcin Kwasiuk	Y1- Y5	SSP72 ul. Trwała 17-19	Fridays 4.00p.m. – 5.20p.m.
Swimming	Marcin Kwasiuk	Y1 upwards Intermediate & Advanced	SSP72 ul. Trwała 17-19	Fridays 5.20p.m. – 6.05p.m.

News from Head of Primary



今週は校庭の花を眺めつつ、一体何時また暖かくなってくれるのかを考えていました。学校花壇の手入れは PTA の保護者によって順調に進んでいるようです。校庭で遊んでいる子供達に関して、子供達が放課後に big villa や small villa に保護者の同伴なく立ち入ることはおやめください。校舎を清掃してくれた管理スタッフや教職員の事をお忘れなきよう。

教職員といえば、Jolly Phonics 研修のために Wrocław から姉妹校の BISC Kraków を訪れていた件について触れておきましょう。参加者全員が研修を楽しんでいたようです。

火曜日には恒例の BISC Spelling Bee が行われました。Ms. Jen が企画を担当してくれました。決勝に進んだ生徒達におめでとうと言いたいと思います。綴りをよく覚えしました。

勝者 3 人:

KS 1 group – Jiwon

Lower KS 2 group – Dong Yeong

Upper KS 2 group – Doyup

Super Spellers! 良い出来でした。勝者にはトロフィーとメリット、辞書が送られました。素晴らしい行事を企画してくれた Ms. Jen に感謝します。

金曜日には Year 1 Rabbits による「私達を支援してくれた人」についての発表を集会で見学しました。以下は今週のスター達です。

Foundation Bees – Nao

Foundation Turtles - Seoyeon

Year 1 Rabbits – Jaime, Eric and Kyu Min

Year 2 Butterflies – Jiwon

Year 3 Otters – Min Gyu

Year 3 Foxes – Seinosuke

Year 4 Shoebills – Kazuho, Seoin and Youenn

Year 5 Kangaroos - Cecilia

Year 5 Ravens – Ji Sung

Year 6 Jaguars – Alicia, Anshumali, Hae Yoon and Yunsol

おめでとうスター達!

素晴らしい、(そして長い) 週末を

Anna Witańska
Head of Primary

追伸 月曜、火曜はお休みなのを忘れなく。

News from Head of Secondary



Year 7 から Year 9 までの生徒達は試験に、サマーコンサートのリハーサルに、さらに体育での野球の打撃技術向上にと忙しい週となりました。

Miss Karolina は体育の授業を皆が楽しめるようなものにしていています。膝の故障から回復中の Mr. Marcin が欠

席中、セカンダリーの体育の授業を担当してくれている事に感謝します。

A-Level 化学と生物の実践テストが今週終わり、さらに GCSE スペイン語、フランス語、ドイツ語のスピーキング、ライティング試験も終了しました。月曜日と火曜日は学校はお休みですが、火曜日に地理と ESL のテストのために 11 人の生徒達が登校する予定です。当日は「Quiet Please – Exams are in Session」の立て札は必要ないでしょう。11 人の生徒たち以外は学校には誰もいないですから。試験は Mr. Andy の監督の下で行われる予定です。

この場を借りてこの 2 週間校長代理を務めてくれた Mr. Andy と Ms. Wendy にも感謝を述べたいと思います。Mr. Andy は通常、始業前に校舎の外で保護者に挨拶をしているので、見かけた人は気軽に声をかけてみてください。

Joe Peck
Head of Secondary

Jenny : You have travelled to several place, where was your best place?

Hayoon: I travelled to so many different places, it is really hard to decide which one is the best. I suppose that Switzerland, where I have been most recently, was one of my best places I visited. There is some reason. I went there with my family by car driving more than 10 hours. That was quite frustrating. However, once I arrived in Switzerland, I forgot how much I'd been tired because of the long journey. The view was spectacular, the white snow covering whole 3000 m of mountains, and below there was a huge lake that looked like a sea and some small houses lying down the middle of the mountains. (I am still really curious how they could reach there.) It was so nice to see it and also it was a little bit different than other European countries. Therefore, it is one of the most memorable places for me.

Noeun: When have you been really happy recently? Describe it.

Jeong Min: Two weeks ago, I was really happy that I could eat Korean chicken at the restaurant. It was Wednesday and I had a test at school. After school time, I had to go to the academy with my friend. After we studied hard we were exhausted. Finally, we could have some free time after that. We usually used to eat dinner together. However, that day we decided to go straight home. We were going by tram and suddenly we changed our decision. We decided to go to the Korean restaurant and eat seasoned spicy chicken. It made us energetic and we were full of joy. We arrived at the restaurant, ordered that chicken and at last we could see the chicken in front of us. That time, I was really happy. I didn't have to worry about anything.

Hayoon: What is your dream? Not about the job you want, but what do you want to do when you grow up?

Jenny: When I grow up, I will have more freedom to use my time or money, so I want to go to concerts of the celebrities that I like. I cannot do it right now because of the limits of time, money or place. Other than that, I would also like to buy clothes for myself and be able to control my own diet. Also, I am looking forward to enjoy my hobbies more freely. I could go on a tour or even go backpacking in Europe or anywhere I wished. I would be an adult, so I would be given more choices that I could make.

Jeong Min: What things do you miss from your country? What is the best thing for you?

Neon: Now, I miss the Korean food from my country. Really common food in the street was best for me because I cannot eat what I want in Poland so it was so precious. I have much more things that I miss now. I wish I could go to shops which have lots of things for teenagers or cafe again. I hope there is something similar in Poland.



Bake-a-Cake and Savoury Days

Year 5 Kangaroos	May 11, 2016
------------------	--------------



pta@bisc.wroclaw.pl

1. Spring Bazaar

The Spring Bazaar is going to take place on Thursday, May 5th. As usual, it's going to last throughout whole day starting from 10 a.m until the end of the school day.

You are very welcome to bring the items you wish to donate for the Spring Bazaar, such as books, games and toys, school uniforms and other clothes, etc. The drop off place for the donated items as usual is going to be the stairway landing in Small Villa.

Please note that there are going to be quite a lot of uniform items on Bazaar sale. At the same time we would like to encourage donating the uniform items which are too small for your children, but still in a good shape for somebody else to wear. Please feel free to donate also damaged uniform items with the school logo on it, as the logos can be re-used.

We would highly appreciate volunteer help for the day of Bazaar. Please contact PTA members to inform if you can attend and help. Thank you.

2. News on gardening project

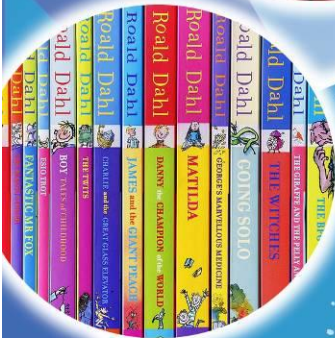
At the end of this week and during the next week Primary children will be seeding and transplanting cold weather tolerating vegetables into their vegetable patches. This means the vegetable patches will stop being just empty patches with soil turned over. The vegetables will actually get planted there. Therefore, please supervise your children during the after-school play time and please remind them to stay off the vegetable patches to not ruin the work of their own and of others.

3. Round Table with PTA agenda

Please keep in mind that you are very welcome to send your comments, questions and complaints, as well as observations about positive things happening at school, to PTA e-mail address pta@bisc.wroclaw.pl . PTA will discuss your concerns with the school management and will work towards finding a solution to the problems you would point out.

Previous Round Tables with PTA agenda proved that several problems pointed at by parents have been solved and many questions did get answered. Therefore, we invite you to be active and help to work together with PTA in solving the problems which concern you at school.

Roald Dahl's Reading Competition



Hi Roald Dahl's fans!
This year we're celebrating
the centenary of the world's number one
story teller, Roald Dahl.
This is a great occasion to inspire you
to relive the classics and to invite
KS 2 and KS 3 children to take part
in a phizz-whizzing contest :)

Let's check how well you know
Roald Dahl's books:

- Charlie and the Chocolate Factory
- George's Marvellous Medicine
- Fantastic Mr. Fox
- The Giraffe and the Pelly and Me
- Matilda
- Danny the Champion of the World
- James and the Giant Peach

When and Where:
31st of May 2016
1p.m. (period 6)
Library



To submit, please see Ms. Magda (Library)
Submission Deadline: 13th May 2016



2016

International Torrance Legacy Creativity Awards

Creative Writing
Visual Arts
Music Composition
Inventions

Students are invited to submit their finest creative work to help celebrate the great legacy of educator and creativity pioneer, Dr. E. Paul Torrance, author of more than 2,000 tests, articles, and books.

Submissions Accepted: January 1-August 20, 2016 | Students ages 8-18

Themes: Students are encouraged to interpret freely these themes.

- The Honor and The Glory
- A Grateful Heart
- What A Mystery!
- Couldn't Help Laughing
- Journey to Forever
- A Reluctant Adventure
- Who Would've Thought
- Exploring a New Universe

Creative Writing

Poetry and the Short Story

Creative writers may submit one poem and/or one story, responding to any one of our six themes. There is no prescribed word limit for poems; there is, however, a 1,250 word limit for stories. Students may find "Tips for Writers" supportive of their original ideas and expression (see website).

Contact:

Joan Franklin Smutny - (847) 256-1220
www.centerforgifted.org
torrancewriting@centerforgifted.org

Visual Arts

Students may submit photographs of any 2D or 3D visual art, including without limitation painting, collage, printmaking, photography, sculpture, ceramics, or other related work. Please note that you must submit a photographic representation of your work of art. *Each student may submit only one submission for the category of 2D or 3D art or both.*

Contact:

Stephen Schroth ~ (410) 704-4292 or (240) 467-7160
www.centerforgifted.org
torrancevisualarts@centerforgifted.org

Music Composition

Students may submit original musical compositions for any solo instrument or any combination of instruments or voice (e.g., solo piano, multiple instruments, voice and accompaniment, vocal duet). All submissions must include a recording of the composition and a score. *All materials must be submitted on a CD/DVD to: Edwin C. Selby, Center for Creative Learning P.O. Box 258 Branchville, NJ 07826*

Contact:

Edwin C. Selby - (973) 948-9201
www.centerforgifted.org
ecselby@me.com

Inventions

Categories: Arts and Leisure; Science and Engineering; Toys and Games. Write a 300-500 word description and include 3D drawings or photos of all aspects of the invention. *One invention accepted per category.*

Contact:

Connie Phelps ~ (620) 341-5817
www.emporia.edu/gpc-gifted/
cphelps@emporia.edu

Sponsors: National Association for Gifted Children (NAGC); Creativity Network, NAGC; Torrance Center for Creativity and Talent Development, The University of Georgia; Great Plains Center for Gifted Studies, Emporia State University; Future Problem Solving Program International; Center for Creative Learning; and Midwest Torrance Center for Creativity/The Center for Gifted



Calendar for School Year 2016/2017

AUTUMN TERM	
Teacher's Preparation Day	01.09.2016 Thursday
Open Day for Parents	02.09.2016 Friday
Start of Term	05.09.2016 Monday
End for Half Term Break	28.10.2016 Friday
Start of Second Half of Term	07.11.2016 Monday
Polish Independence Day (school closed)	11.11.2016 Friday
End of Autumn Term (Half day)	16.12.2016 Friday
SPRING TERM	
Start of term	03.01.2017 Tuesday
The Epiphany (school closed)	06.01.2017 Friday
End for half term break	17.02.2017 Friday
Start of second half of term	27.02.2017 Monday
End of Spring Term (Half day)	07.04.2017 Friday
SUMMER TERM	
Start of term	24.04.2017 Monday
May holiday (school closed)	01-03.05.2017 Monday to Wednesday
Corpus Christi (school closed)	15-16.06.2017 Thursday and Friday
End of School Year (Half day)	30.06.2017 Friday

Lunch Menu April 2016

PRICE - 10 PLN per meal

Every day you can choose between 2 available meals.

25.04	26.04	27.04	28.04	29.04
Devolay with mashed potatoes and salad	Meat stew with dumplings and salad	Toastie with spinach , tomato and mozzarella	Meatballs with potatoes and salad	Spaghetti with tomato sauce
Borscht soup + croquet with cheese and mushrooms	Penne with vegetables and chicken in cream sauce	Breaded chicken cutlet + salad + potatoes/ rice or French fries	Pancakes with cheese/chocolate	Steamed Cod + salad+ potatoes/ rice or French fries
02.05	03.05	04.05	05.05	06.05
School Closed	School Closed	Sesame-crusted chicken cutlet+ salad +baked potatoes/ rice or French fries	Meatballs with potatoes and salad	Fried Cod + salad+ potatoes/ rice or French fries
		Russian dumplings + tomato soup with rice	Pancakes with spinach, feta cheese and dried tomatoes	Spaghetti with tomato sauce
09.05	10.05	11.05	12.05	13.05
Devolay with mashed potatoes and salad	Meat stew with dumplings and salad	Potato dumplings in mushroom sauce with salads	Meatballs with potatoes and salad	Spaghetti with tomato sauce
Pancakes with cheese & chocolate	Penne with vegetables and chicken in cream sauce	Breaded chicken cutlet + salad + potatoes/ rice or French fries	Borscht soup + croquet with cheese and mushrooms	Steamed Cod + salad+ potatoes/ rice or French fries

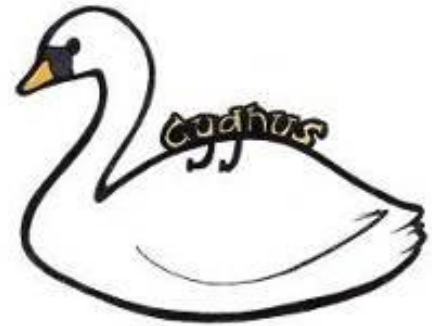
If you prefer there is also a possibility to exchange something from the menu for :

1. Tomato soup with rice+ bread roll with cheese/salami
2. Sour rye soup with egg + bread roll with cheese/salami
3. Borscht + bread roll with cheese/salami

Of course we can introduce something new according to your preferences. I am waiting for your suggestions.

75

(Weekly Winner)



72



67



66



AROUND BISC WROCLAW



A brief introduction to parents at BISC Wrocław